COMMISSION REGULATION (EC) No 712/1999
of 31 March 1999
on the transport of pigmeat to Russia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2802/98 of 17 December 1998 on a programme to supply agricultural products to the Russian Federation [1], and in particular Article 4(2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 111/1999 [2] lays down general rules for the application of Regulation (EC) No 2802/98;

Whereas an initial invitation to tender was opened by Commission Regulation (EC) No 190/1999 [3] for the purpose of awarding contracts for the supply of a number of lots of pigmeat to be delivered to Community warehouses; whereas a new invitation to tender should be opened to award contracts for the transport of that pigmeat from the Community warehouses to Russia;

Whereas the supply of 14 000 tonnes in six separate lots should be organised;

Whereas the special conditions applicable to that supply operation should be defined as a supplement to the provisions laid down in Regulation (EC) No 111/1999; whereas the entry into force of these conditions should be immediate;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An invitation to tender is hereby opened to establish the costs of supplying transport for a total of 14 000 tonnes net of pigmeat in six separate lots as defined in Annex 1 as a supply operation covered by Article 2(1)(3)(b) of Regultion (EC) No 111/1999, in accordance with that Regulation and this Regulation.

Article 2

1. For each of the lots, supply shall comprise:

— take-over at the stage laid down in paragraph 2, and

— transport by suitable means to the destinations and within the time limits laid down in Annex I.

2. The pigmeat lots must be kept available for the successful tenderers in the coldstores listed in Annex II.

Removal must take place from 26 April 1999.

With effect from 10 days after the above date, the successful tender shall be obliged to reimburse the Commission for all costs incurred by the latter as a result of a delay in take-over (parking, insurance, security, securities, etc.) as laid down in Article 5(1)(f)(4) of Regulation (EC) No 111/1999.

Article 3

1. Tenders shall be lodged with the following agencies, whose addresses are given in Annex II:

— for lots Nos 1 and 2: the German intervention agency,

— for lot No 3: the Spanish intervention agency,

— for lot No 4: the Dutch intervention agency,

— for lot No 5: the Danish intervention agency,

— for lot No 6: the French intervention agency.

The time limit for lodging tenders shall expire on 12 April 1999 at 12 noon (Brussels time).

Should a lot not be successfully tendered for by the end of this period, tenders may be lodged for a second period expiring on 26 April 1999 at 12 noon (Brussels time).

In that case, all the dates in Article 2 and Annex I shall be extended by two weeks.

2. Tenders shall cover the costs of transport of all the quantities in one lot to be taken over at the coldstores laid down in Article 2(2) and to be supplied to the destination laid down in Annex I.

Article 4

1. The tendering security shall be EUR 25/tonne of pigmeat to be delivered.

2. The supply security shall be EUR 1718/tonne of pigmeat to be delivered. It must be lodged in accordance with Article 7(1) of Regulation (EC) No 111/1999 in favour of the intervention agency indicated in Article 3 for the lot in question.

[1] OJ L 349, 24.12.1998, p. 12.
[2] OJ L 14, 19.1.1999, p. 3.
[3] OJ L 21, 28.1.1999, p. 14.

Article 5

The take-over certificate drawn up in accordance with Annex I to Regulation (EC) No 111/1999 shall be issued by the representative of the beneficiary country at the destinations and by the authorities listed in Annex III.

Article 6

For the purposes of Article 13 of Regulation (EC) No 111/1999 the advance shall be paid on presentation of a removal certificate covering the entire quantity to be delivered to a given destination on a given date.

Payment shall be made within 30 days of presentation of the application for the advance accompanied by the requisite documentary evidence.

Article 7

The successful tenderer shall insert in the transport documents the special stamp shown in the Annex to Commission Regulation (EC) No 385/1999 [1].

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 March 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

[1] OJ L 46, 20.2.1999, p. 48.

ANNEX I

PIGMEAT

Final destinations

These destinations are indicated for the purposes of drawing up the transport documents and of selecting the means of transport (railway wagons/trucks) in the event of transport by land. However, the price to be tendered must not take account of the final destination, only the frontier point.

	Lot No 1	Lot No 2	Lot No 3	Lot No 4	Lot No 5	Lot No 6
Republic of Karelia	220				200	
Republic of Komi	360				200	
Arkhangelskaya oblast	360				200	
Murmanskaya oblast	360				200	
Bryanskaya oblast	360				200	
Vladimirskaya oblast	440					200
Ivanovskaya oblast	440					200
Smolenskaya oblast	440					200
Tverskaya oblast	440					200
Tulskaya oblast	80	200	160			200
Yaroslavskaya oblast		240	200			
Kirovskaya oblast		240	200			
Nizhegorodskaya oblast		240	200			
Astrakhanskaya oblast		200		160		
Samarskaya oblast		240		200		
Republic of Dagestan		200		160		
Republic of Udmurtia		240		200		
Permskaya oblast		220	360			
Sverdlovskaya oblast		760	820			
Chelyabinskaya oblast			560	480		
Kemerovskaya oblast		720		800	500	
Total	3 500	3 500	2 500	2 000	1 500	1 000

Delivery stage:

Product not unloaded, either at frontier point Krasnoye or Susemka or at the port of St Petersburg.

Transport means:

Each lot must be transported either in its entirety by sea in a single vessel or in its entirety by land.

In the latter event, if certain final destination regions are supplied by rail and others by truck, tenders must be accompanied by two breakdowns up in accordance with Annex II to Regulation (EC) No 111/1999 and the sum tendered must be equivalent to the weighted average of the costs per tonne.

Time limits for arrival at the port or the frontier points:

— Lot No 1: 27 May 1999,

— Lot No 2: 21 June 1999,

— Lot No 3: 7 June 1999,

— Lot No 4: 24 May 1999,

— Lot No 5: 24 May 1999,

— Lot No 6: 20 May 1999.

ANNEX II

Lot No 1 — 3 500 tonnes

1 500 t

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

1 000 t

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst

500 t

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Boschstr. 5
D-24568 Kaltenkirchen

500 t

Kühlhaus Nordfrost Hann. Münden
Thielebachstraße 6
D-34346 Hann. Münden

Lot No 2 — 3 500 tonnes

2 000 t

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

500 t

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst

500 t

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Boschstr. 5
D-24568 Kaltenkirchen

500 t

Kühlhaus Nordfrost Hann. Münden
Thielebachstraße 6
D-34346 Hann. Münden

Lot No 3 — 2 500 tonnes

1 500 t

S.A.T.N 1596 (Nufri)
Ctra. Palau, km. 1
Mollerusa
E-Lérida

1 000 t

Frigoríficos Leridanos, SA
C. de Picos, s/n B. de Cap-Pont
E-Lérida

Lot No 4 — 2 000 tonnes

1 000 t

Grolleman Vrieshuis Exploitatie Maatschappij BV
Industrieweg 23
NL-8121BZ Olst

1 000 t

Cold Store Apeldoorn BV
Aruba 18
NL-7332BK Apeldoorn

Lot No 5 — 1 500 tonnes

1 000 t

Afd. Århus
True Møllevej 8, Tilst
DK-8381 Mundelstrup

500 t

Agri-Norcold A/S
Industrivej 2
DK-6330 Padborg

Lot No 6 — 1 000 tonnes

500 t

Frigarmor
Z.A. de la Touche
F-35137 Bedee

500 t

Frigoscandia Loudeac
BP 567
ZI mon plaisir
F-22605 Loudeac CEDEX

Addresses of intervention agencies:

Lots Nos 1 and 2

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Tel.: (49) 69 15 64-704/755;
Fax: (49)-69 15 64-790/791

Lot No 3

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

Lot No 4

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
NL-6040 AZ Roermond
Tel.: (31) 475 35 54 44;
fax: (31) 475 31 89 39

Lot No 5

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00;
fax (45) 33 92 69 23

Lot No 6

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 68 50 00;
Fax: (33) 1 44 68 52 33

ANNEX III

Place of take-over: In accordance with the delivery stage resulting from the means of transport chosen by the successful tenderer in application of Annex I.

(a) St Petersburg

Authority empowered to issue the take-over certificates:

VO Prodintorg
03084 Moscow
Mjasnitskaya nl 47
Mr. Zykov

(b) Susemka, Krasnoye
Bryansk and Smolensk for customs formalities.

Authority empowered to issue the take-over certificates:

VO Prodintorg
103084 Moscow
Mjasnitskaya nl 47

Mr Belokopytov
Mr Perekatev.